

Sektioun **Ettelbréck a Waarken**

LSAP

Foto: Christiane Weizel

ÄR

**KANDIDATINNEN
A KANDIDATEN**

#ZESUMMEN fir eis Gemeng



**LËSCHT 1
11. JUNI**

Léif Matbiergerinnen, léif Matbierger vun Ettelbréck, Grentzen a Waarken

Den 11. Juni 2023 si Gemengewalen an Dir sidd opgeruff ze bestëmmen, ween Iech am Gemengerot iwert déi kommend 6 Joer soll verrieden.

Eis Kandidatelëscht mat 5 Dammen an 8 Hären huet een Duerschnittsalter vun 41 Joer.

D’Kandidate vun der LSAP-Ekipp si sech wuel bewosst, datt grouss Erausforderungen, virun allem duerch de schnellen Bevölkerungswuesstum, op eis duerkommen déi et gëllt unzagoen an ze meeschteren. Duerfir brauch et politesch engagéiert Leit déi bereet sinn, Verantwortung ze iwerhuelen.

D’LSAP-Kandidaten stinn fir eng konstruktiv an effizient Politik déi ëmzesetzen ass mam Ziel, aus Ettelbréck eng Stad ze maachen déi sech positiv an nohalteg weider entwéckelt.

Mir soen MERCI fir Äert Vertrauen!

Chères concitoyennes, chers concitoyens d’Ettelbruck, de Grentzingen et de Warken

A l’occasion des élections communales du 11 juin 2023 vous êtes appelés à désigner les 13 mandataires politiques qui siègeront au conseil communal au cours des 6 prochaines années.

Notre liste de 5 candidates et 8 candidats a une moyenne d’âge de 41 ans.

Les candidates et candidats de l’équipe du LSAP Ettelbruck / Warken sont bien conscients que, sur le plan communal, nous sommes confrontés à de grands défis, notamment en ce qui concerne la croissance exponentielle de la population, et qu’il s’agit de relever par des mandataires politiques engagés, prêts à assumer les responsabilités que toute action politique exige. Nous nous engageons à mettre en œuvre une politique constructive afin de favoriser de développement durable de notre communauté citoyenne et de garantir le bien-être de tous les résidents d’Ettelbruck, de Grentzingen et de Warken.

**Nous vous remercions d’avance de la confiance
que vous nous témoignez !**

Caras concidadãs, caros concidadãos de Ettelbruck, Grentzingen e Warken

Por ocasião das eleições autárquicas de 11 de Junho de 2023, é convidado a designar os 13 representantes políticos que terão assento no conselho comunal durante os próximos 6 anos.

A nossa lista é composta por 5 mulheres e 8 homens com idade média de 41 anos e todos os estratos sociais estão representados.

Os candidatos da equipa LSAP Ettelbruck/Warken estão bem conscientes de que estamos perante grandes desafios a nível municipal, especialmente no que diz respeito ao crescimento exponencial da população, e que temos de enfrentar estes desafios com representantes políticos empenhados que estejam preparados para assumir as responsabilidades que toda a acção política exige. Estamos empenhados numa política construtiva para promover o desenvolvimento sustentável da nossa comunidade de cidadãos e assegurar o bem-estar de todos os residentes de Ettelbruck, Grentzingen e Warken. Agradecemos-lhe antecipadamente a confiança que deposita em nós.

Obrigado !

Dear fellow citizens of Ettelbruck, Grentzingen and Warken

In the municipal elections of 11 June 2023, you are called upon to elect the 13 political representatives who will sit on the municipal council for the next 6 years.

Our list of 5 female and 8 male candidates has an average age of 41 years.

The candidates of the LSAP Ettelbruck / Warken team are well aware that we are facing great challenges at the municipal level, especially with regard to the exponential growth of the population, and that these must be met by committed political representatives who are prepared to take responsibility. We are committed to a constructive policy to promote the sustainable development of our community of citizens and to ensure the well-being of all residents of Ettelbruck, Grentzingen and Warken.

**Thank you for placing your trust and confidence
in us!**



Foto: Christiane Wetzel

#ZESUMMEN fir eis Gemeng

Léiert d'Ekipp besser kennen *Apprenez plus sur l'équipe*

Bob STEICHEN	8
Bob ANGELSBERG	10
Dr Claude BESENIUS	12
Jairo DELGADO FERREIRA	14
Mariette DELOOS épouse Groben	16
Sarah DUARTE DOS SANTOS	18
Jason FRIEZA	20
Ben JACOBY	22
Roberto MESSINEO	24
Anne RIES	26
Lynn RIES	28
Christian STEFFEN	30
Albert URHAUSEN	32
Wéi wielen ech richteg / Comment voter ?	34
Como votar correctamente? / How to vote correctly?	36



BOB

STEICHEN

WAARKEN, 40 JOER / ANS

Interessegebiddter:

Kommunal Geschäftswelt
an Tourismus, Ëmwelt
an nohalteg Gemengen-
entwécklung, Mobilitéit,
Veräinswiesen

Hobbyen:

Famill, Bëschaarbecht,
Wintersport, Oldtimer
Trakteren, President vum
„Tëff Tëff Waarken“

Intérêts:

*Commerces locaux et
Tourisme, Environnement et
Développement communal du-
rable, Mobilité, Vie associative*

Loisirs:

*Famille, Activités forestières,
Sports d'hiver, Vieux tracteurs,
Président de l'association
« Tëff Tëff Waarken »*

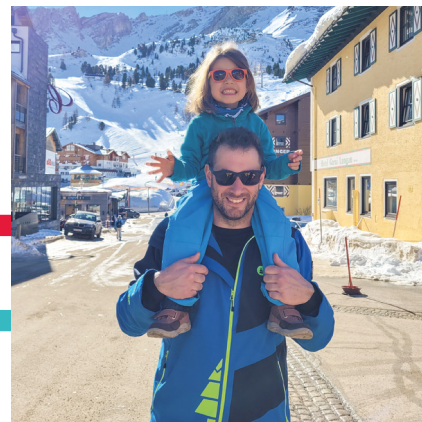
Bob STEICHEN

LSAP Spätzekandidat

- A Partenariat
- Papp vum Mia an Elli
- Geograph, Conseiller am
Landwirtschaftsministère
- 1. Schäffen vun der Gemeng
Ettelbréck
- President vun der
Finanzkommissioun
- Vize-President vum SINO
(Syndicat Intercommunal
Nordstad)

Tête de liste LSAP

- *En partenariat*
- *Père de Mia et Elli*
- *Géographe, Conseiller au
Ministère de l'Agriculture,
de la Viticulture et du
Développement rural*
- *1^{er} échevin de la Ville
d'Ettelbruck*
- *Président de la commission
des finances*
- *Vice-Président du SINO
(Syndicat Intercommunal
Nordstad)*





BOB

ANGELSBERG

ETTELBRÉCK, 31 JOER / ANS

Interessegebidder:

Stadentwécklung, Verkéier, Bautepolitik, Nordstad-entwécklung, Schoul- a Sport

Hobbyen:

Schaffen an der Natur, Wantersport

Intérêts:

Développement urbain, Circulation, Politique des bâtisses, Développement Nordstad, Enseignement et Sports

Loisirs:

Activités en plein air, Sports d'hiver

Bob ANGELSBERG

- A Partenariat
 - Papp vum Mil
 - Landschaftsgärtner, Gérant vun „Bobby de Gäertner S.à r.l.-S“
 - Gemengerotsmember
 - Verrieder vum Gemengerot an der Nordstad Jugend
 - President vun de Waarker Jeekelen
- *En partenariat*
 - *Père de Mil*
 - *Pépinériste-Paysagiste, Gérant de l'entreprise « Bobby de Gäertner S.à r.l.-S »*
 - *Conseiller communal*
 - *Délégué du conseil communal au sein de la « Jeunesse Nordstad »*
 - *Président de l'association « Waarker Jeekelen »*





DR CLAUDE BESENIUS

ETTELBRÉCK, 40 JOER / ANS

Interessegebidd:

Gesondheet a besonnesch psychesch Gesondheet, Sport, Kanner a Jugend, Chancegläichheet

Hobbyen:

Famill an Aktivitéiten mat de Kanner, Lafen, Velofueren, Liesen

Intérêts:

Santé et en particulier Santé mentale, Sports, Enfance et Jeunesse, Egalité des chances

Loisirs:

Famille et Activités avec les enfants, Course à pied, Randonnées à bicyclette, Lecture

Dr Claude BESENIUS

- Bestuet
 - Mamm vum Lou a Philip
 - Dokter a Psychologie a Psychotherapeut
 - Direktesch vum Therapiezentrum vum Useldéng
 - Vize-Presidentin vum LSAP-Nordbezirk
 - Komiteesmember vun de Femmes socialistes
- *Mariée*
 - *Mère de Lou et Philip*
 - *Docteur en psychologie et psychothérapeute*
 - *Chargée de direction du Centre thérapeutique d'Useldange*
 - *Vice-présidente de la circonscription Nord du POSL*
 - *Membre du comité des Femmes socialistes*





JAIRO

**DELGADO
FERREIRA**

ETTELBRÉCK, 37 JOER / ANS

Interessegebidd:

Finanzen, lokal Geschäftswelt, Integratioun, Sport- a Fräizäitaktivitéiten, Kanner- a Jugend

Hobbyen:

Famill, Basket, Grafikdesign

Intérêts:

Finances, Commerces locaux, Intégration, Sports et Activités de loisirs, Enfants et Jeunesse

Loisirs:

Famille, Basketball, Conception graphique

Jairo DELGADO FERREIRA

- Bestuet
- Papp vum Alice a Chloé
- Ekonomist, Gestionnaire vun Dossieren am Wirtschaftsministerium
- Gemengerotsmember
- Laangjäregen Basketballspiller vum BBC Etzella an der lëtzebuerger Basket National-ekipp
- Co-Präsident vun der Jugend- a Sportskommissioun
- Präsident vun der Integratiounskommissioun
- *Marié*
- *Père d'Alice et de Chloé*
- *Economiste, Gestionnaire de dossiers au Ministère de l'Economie*
- *Conseiller communal*
- *Ancien joueur de basketball du BBC Etzella et de l'équipe nationale luxembourgeoise de basketball*
- *Co-Président de la commission de la Jeunesse et des sports*
- *Président de la commission de l'Intégration*





MARIETTE

DELOOS

ÉPOUSE GROBEN

ETTELBRÉCK, 60 JOER / ANS

Interessegebidder:

Ëmwelt an nohalteg Entwécklung, Stadentwécklung, Gesondheet

Hobbyen:

Natur, Gaardenaarbecht, aktive Sport a Liesen

Intérêts:

Environnement et Développement durable, Développement urbain, Santé

Loisirs:

Nature, Jardinage, Activités sportives et Lecture

Mariette DELOOS épouse GROBEN

- Bestuet
- Mamm vum Pit an Tom, erwuesse Kanner
- Pensionnéiert Beamtin vum Centre Hospitalier du Nord (CHdN)
- Komiteesmember vum BBC Etzella Ettelbréck

- *Mariée*
- *Mère de Pit et Tom, enfants adultes*
- *Employée à la retraite du Centre Hospitalier du Nord (CHdN)*
- *Membre du comité du BBC Etzella Ettelbruck*



SARAH

DUARTE

DOS SANTOS

ETTELBRÉCK, 40 JOER / ANS

Interessegebidder:

Verkéier a Sécherheet,
Sozialpolitik a
Chancegläichheet, Sport,
Fräizäit a Veräinsliewen

Hobbyen:

Kachen, Gaardenaarbecht,
Reesen, Liesen

Intérêts :

*Circulation et Sécurité,
Politique sociale et Egalité des
chances, Sports, Loisirs et Vie
associative*

Loisirs :

*Cuisiner, Jardinage, Voyages,
Lecture*

Sarah DUARTE DOS SANTOS

- A Partenariat
- Mamm vu Bryan, Loana a Kenzo
- Medezinesch Assistentin
- *En partenariat*
- *Mère de Bryan, Loana et Kenzo*
- *Assistante médicale*





JASON

FRIEZA

ETTELBRÉCK, 25 JOER / ANS

Interessegebidd:

Jugend- a Schoulpolitik,
Sécherheet, Ëmwelt,
Stadentwécklung

Hobbyen:

Sport, Natur, Reesen

Intérêts:

*Jeunesse et Enseignement,
Sécurité, Environnement,
Développement urbain*

Loisirs:

Sports, Nature, Voyages

Jason FRIEZA

- Jonggesell
- Edukateur, Pädagogesche Referent „Inklusioun“, a Formatioun zum Educateur gradué

- *Célibataire*
- *Educateur, Référent pédagogique « Inclusion », en formation pour éducateur gradué*





BEN

JACOBY

ETTELBRÉCK, 33 JOER / ANS

Interessegebidd:

Famill, Chancegläichheet, Verkéier a Sécherheet, Stad- a Kommunalentwécklung, Bautepolitik

Hobbyen:

Basketball, Famill, Schaffen bannen a roderëm d'Haus, Kachen

Intérêts :

Famille, Egalité des chances, Circulation et Sécurité, Développement urbain et communal, Politique des bâtisses

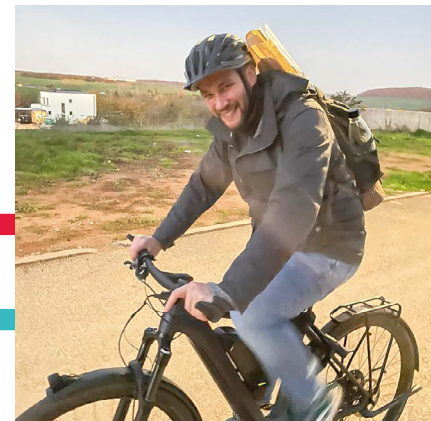
Loisirs :

Basketball, Famille, Travaux ménagers in- et outdoor, Cuisiner

Ben JACOBY

- Bestuet
- Papp vum Jana a Quinn
- Techneschen Ingénieur a Génie civil, Chargé de gestion bei der Stroossebauverwaltung

- *Marié*
- *Père de Jana et Quinn*
- *Ingénieur technicien en génie civil auprès de l'Administration des Ponts & Chaussées*





ROBERTO

MESSINEO

ETTÉLBRÉCK, 58 JOER / ANS

Interessegebidder:

Kulturell Aktivitéiten
an Organisatiounen,
erschwingleche Wunraum

Hobbyen:

Musék, Reesen, Fousstouren

Intérêts:

*Activités et Organisations
culturels, Logements abordables*

Loisirs:

*Musique, Voyages, Randonnées
pédestres*

Roberto MESSINEO

- Bestuet
- Papp vum Larissa,
erwuessen Duechter
- Autokarrossier, Pensionnéier-
ten Mataarbechter vun enger
Busentreprise

- *Marié*
- *Père de Larissa,
fille adulte*
- *Débosseleur-peintre, Salarié
en retraite d'une entreprise de
transports publics*





ANNE RIES

ETTELBRÉCK, 31 JOER / ANS

Interessegebidd:

Sécherheet vum Bierger,
Stadentwécklung, Ëmwelt,
lokal Geschäftswelt

Hobbyen:

Pompjeeën, Waassersport,
Wandern mam Mupp,
Ieselsopzucht an Training

Intérêts:

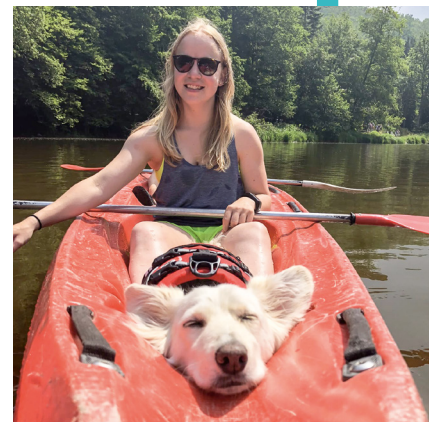
*Sécurité du citoyen,
Développement urbain,
Environnement, Commerces
locaux*

Loisirs:

*Sapeurs-pompiers, Sports
aquatiques, Randonnées
pédestres, Elevage d'ânes et
Entraînement*

Anne RIES

- A Partenariat
 - Beruffsberoderin bei dem Aarbechtsamt (ADEM)
 - Aktive Member vum CGDIS (Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours)
 - Komiteesmember vun der Amicale Pompjeeën Ettelbréck – asbl
- *En partenariat*
 - *Conseillère en orientation auprès de l'Agence pour le Développement de l'Emploi (ADEM)*
 - *Membre actif du CGDIS (Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours)*
 - *Membre du comité de l'Amicale « Pompjeeën Ettelbréck »*





LYNN

RIES

ETTELBRÉCK, 37 JOER / ANS

Interessegebidd:

Gesondheet, Sozialpolitik,
Chancegläichheet, Jugend a
Sport, Kultur a Festivitéiten,
Veräinsliewen

Hobbyen:

Wandere, Theaterspillen,
leselsopzucht an Training

Intérêts:

*Santé, Politique sociale, Egalité
des chances, Jeunesse et
sports, Culture et Festivités,
Vie associative*

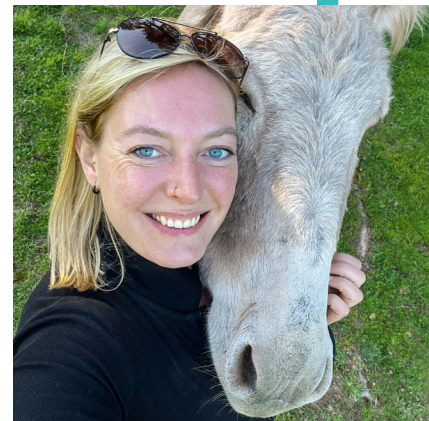
Loisirs:

*Randonnées, Activités
théâtrales, Elevage d'ânes
et Entraînement*

Lynn RIES

- Jonggesellin
- Infirmière psychiatrique
CHNP
- Member vum „Conseil
Supérieur de Certaines
Professions de Santé“, vun der
„Commission professionnelle
infirmier psychiatrique“, vun der
Personalverriedung vum CHNP
- Komiteesmember vum
Theaterveräin „Rido Op“,
Waarker Jeekelen

- *Célibataire*
- *Infirmière psychiatrique au
CHNP*
- *Membre du Conseil Supérieur
de Certaines Professions de
Santé, de la Commission
professionnelle infirmier
psychiatrique, de la délégation
du personnel du CHNP*
- *Membre du comité du
théâtre « Rido Op »,
« Waarker Jeekelen »*





CHRISTIAN STEFFEN

WAARKEN, 40 JOER / ANS

Interessegebieder:

Mobilitéit, Jugend, Ëmwelt,
Sécherheet vum Bierger,
Tourismus, Gesondheetswiesen

Hobbyen:

Famill, Juegd an Natur, Sport,
Reesen

Intérêts:

*Mobilité, Jeunesse,
Environnement, Sécurité du
citoyen, Tourisme, Santé*

Loisirs:

*Famille, Chasse et Nature,
Voyages*

Christian STEFFEN

- A Partenariat
- Papp vum Julien a Jana
- Infirmier an Anesthésie a Reanimatioun am Centre Hospitalier du Nord (CHdN)
- Member vum Gemengerot Schäffen vun 2017–2020
- Co-President vun der Jugend- a Sportskommissioun
- Co-President vun der Verkéierskommissioun
- Komiteesmember vum Ettelbrécker City Tourist Office Vize-President 2017–2020
- *En partenariat*
- *Père de Julien et Jana*
- *Infirmier en anesthésie et réanimation au Centre Hospitalier du Nord (CHdN)*
- *Conseiller communal Echevin de 2017–2020*
- *Co-président de la commission de la jeunesse et des sports*
- *Co-président de la commission de la circulation*
- *Membre du comité du Ettelbruck City Tourist Office Vice-président 2017–2020*





ALBERT

URHAUSEN

ETTELBRÉCK, 62 JOER / ANS

Interessegebidd:

Stadlech Entwécklung,
Ëmwelt, 3. Alter

Hobbyen:

Trëppeltouren an der Natur,
Kontakt mat Frënn, Musék

Intérêts:

*Développement urbain,
Environnement, 3^e âge*

Loisirs:

*Randonnées dans la nature,
Contacts avec amis, Musique*

Albert URHAUSEN

- Gescheed
- Papp vum Laurie a Lisa,
2 erwuessen Duechteren
- Pensionéierten Beamten bei
der Spuerkees (Banque et
Caisse d'Epargne de
l'Etat – BCEE)
- *Divorcé*
- *Père de Laurie et Lisa,
deux enfants adultes*
- *Employé en retraite de la
Banque et Caisse d'Epargne de
l'Etat (BCEE)*



Fir d'Gemeng Ettelbréck, Grentzen a Waarken

Pour la commune d'Ettelbruck, Grentzingen et Warken

LSAP		LËSCHT 1 11. Juni
STEICHEN BOB		
ANGELSBERG BOB		
DR BESENIUS CLAUDE		
DELGADO FERREIRA JAIRO		
DELOOS MARIETTE épouse GROBEN		
DUARTE DOS SANTOS SARAH		
FRIEZA JASON		
JACOBY BEN		
MESSINEO ROBERTO		
RIES ANNE		
RIES LYNN		
STEFFEN CHRISTIAN		
URHAUSEN ALBERT		

Wéi wielen ech richtig?

Andeems ech de Krees iwwert der Lëscht 1 vun der LSAP entweder schwäertzen oder ee Kräiz (+ oder x) dranzeechen.

Domat hunn ech jidderengem vun den 13 LSAP-Kandidaten eng Stëmm ginn. An dësem Fall also keng Kräizer hannert den Nimm vun de Kandidaten androen!

Et kann een och 13 Kräizer op der Lëscht 1 vun der LSAP verdeelen awer maximal 2 Kräizer pro Kandidat*in.

Comment voter ?

Remplissez la case placée en tête de la liste 1 du POSL en y inscrivant une croix (+ ou x). De cette façon vous attribuez 1 suffrage à chacun des 13 candidats de la liste POSL.

Dans ce cas il ne faut pas inscrire de croix dans les cases placées à la suite du nom des candidats.

Vous pouvez également inscrire 1 ou 2 croix dans les cases placées à la suite du nom d'un ou de plusieurs candidats*es de la liste 1 du POSL jusqu'à concurrence d'un total de 13 suffrages.

Para a comunidade de Ettelbruck, Grentzingen e Warken For the community of Ettelbruck, Grentzingen and Warken

LSAP  LËSCHT 1 11. Juni		
STEICHEN BOB		
ANGELSBERG BOB		
DR BESENIUS CLAUDE		
DELGADO FERREIRA JAIRO		
DELOOS MARIETTE épouse GROBEN		
DUARTE DOS SANTOS SARAH		
FRIEZA JASON		
JACOBY BEN		
MESSINEO ROBERTO		
RIES ANNE		
RIES LYNN		
STEFFEN CHRISTIAN		
URHAUSEN ALBERT		

Como votar correctamente?

Preencher a caixa no topo da lista 1 do POSL com uma cruz (+ ou x).

Desta forma, dá 1 voto a cada um dos 13 candidatos da lista POSL. Neste caso, não deve colocar cruces nos quadrados após os nomes dos candidatos.

Também pode colocar 1 ou 2 cruces nas caixas após o nome de um ou mais candidatos da lista POSL 1, até um total de 13 votos.

How to vote?

You can either fill in the circle at the top of the LSAP list 1 or you can put a cross (+ or x) in it.

This way you give one vote to each of the 13 candidates of the LSAP list 1. In this case you should not put crosses in the boxes after the names of the candidates!

Alternatively, you can put 1 or 2 crosses in the boxes after the name of one or more candidates of the LSAP list 1 up to a total of 13 votes.

LSAP

Sektioun
Ettelbréck a Waarken

#ZESUMMEN
fir eis Gemeng



LËSCHT 1
11. JUNI



Sektioun **Ettelbréck a Waarken**

LSAP

**„Well Ettelbréck a Waarken
eis um Häerz leien!
Lëscht 1 LSAP.“**

Foto: Christiane Wetzel

BOB

STEICHEN

SPËTZEKANDIDAT



**LËSCHT 1
11. JUNI**

#ZESUMMEN fir eis Gemeng